

# SEKTION ACS BERN



Automobil Club der Schweiz  
Automobile Club de Suisse  
Automobile Club Svizzero



## RÜCKBLICK AUSBILDUNGSKURS IN HOCKENHEIM 2020

Anfang September konnte der ausgebuchte Ausbildungskurs in Hockenheim durchgeführt werden.



### **FAHRTRAINING EIS & SCHNEE**

Verbessern Sie Ihre Fahrtechnik unter schwierigen winterlichen Verhältnissen.

---

### **GESCHWINDIGKEITS- MESSUNG**

Lohnt es sich, Einsprache gegen den Strafbefehl zu erheben oder sind die (Kosten-)Risiken zu hoch?

---

### **EINLADUNG**

ACS Anlass mit  
Regierungsrat Christoph  
Neuhaus

---

# CLUBLEISTUNGEN ACS SEKTION BERN

## Bargeldlose Pannenhilfe für Autos und Motorräder in ganz Europa (exkl. ACS Light und ACS Travel)

- Versichert sind alle mit dem Mitglied im gleichen Haushalt wohnenden Personen
- Ihre Ferien oder Geschäftsreisen können rasch fortgesetzt werden – dank unserem europaweiten Netzwerk. Überall, wo Sie sind. Jeden Tag, rund um die Uhr!

Die detaillierten Pannenhilfe-Bestimmungen sind im Sekretariat erhältlich.

## Sektionsorgan ACS BERN ACS-Clubmagazin «AUTO»

4 x jährlich erscheint das Sektionsorgan ACS BERN mit aktuellen sektionsbezogenen Informationen als Einhefter der 8x jährlich erscheinenden Zeitschrift «AUTO».

## ACS Medical Hotline +41 (0)31 337 06 77

In Ihrer Mitgliedschaft ist neu eine Hotline für medizinische Notfälle eingeschlossen. Die ACS Medical Hotline bietet Ihnen weltweit und rund um die Uhr kostenlose Unterstützung bei medizinischen Fragen.

## Sonderkonditionen Allianz

Dank der Partnerschaft mit Allianz profitieren alle ACS Mitglieder von attraktiven Vorteilsbedingungen für ausgewählte Deckungen:

- 10% auf Ihre Motorfahrzeugversicherung
- 10% auf Ihre Hausrat-, Gebäude- und Privathaftpflichtversicherung
- 10% auf Ihre Rechtsschutzversicherung

## ACS VISA Card

Die ACS VISA Card Classic ist in der ACS Mitgliedschaft inbegriffen (ACS VISA Card Gold: 1. Jahr gratis, danach CHF 100.00). ACS Partnermitglieder haben Anrecht auf eine Gratis-Zweitkarte.

## Veranstaltungen & Ausbildungskurse

- Fahrtraining Eis & Schnee in Saanen
- Sportfahrerkurs in Interlaken
- Internat. Ausbildungskurse Hockenheim
- Fahrtraining mit Instruktion in Dijon
- Motorsport: Automobilsalom Interlaken
- Jugendfahrerschullager

## Rechtsauskunft

Als ACS Mitglied haben Sie einmal pro Jahr Anrecht auf eine kostenlose Rechtsaus-

kunft im Zusammenhang mit Auto und Verkehr. Unsere Rechtskonsulenten stehen Ihnen gerne zur Seite.

## Technischer Dienst

Sie möchten die effektiven Kosten Ihres Fahrzeuges kennen? Sie planen den Kauf eines neuen Autos und brauchen Informationen über neue Modelle? Unsere Experten beraten Sie gerne bei technischen Fragen.

## Obligatorische Fahrzeugprüfung

Die ACS Sektion Bern übernimmt die Kosten von max. CHF 60.00 für eine obligato-

rische periodische Fahrzeugprüfung beim Strassenverkehrsamt (pro Jahr und Mitglied eine Prüfung). Senden Sie uns die bezahlte Rechnung innerhalb von 3 Monaten nach der Prüfung mit Einzahlungsschein/Kontoangaben zur Rückerstattung zu.

## Clubladen, E-Shop

- Autobahnvignette Österreich, italienische Viacard
- Internationaler Führerausweis
- Strassenkarten mit Vergünstigung
- Verkauf von sämtlichen Formel-1-Tickets
- Attraktive Clubartikel – für ACS Fans!

# VERGÜNSTIGUNGEN UND VORTEILE

Weiter profitieren ACS Mitglieder unter anderem von folgenden Angeboten:

Dienstleistung/Produkt	Für ACS Mitglieder	Normalpreis
Internat. Führerausweis	CHF 25.00	CHF 45.00
Internat. Ausbildungskurs Hockenheim (D)	CHF 1'190.00	CHF 1'290.00
Fahrtraining Eis & Schnee Saanen	CHF 310.00	CHF 360.00
Fahrtraining mit Instruktion Dijon (F)	CHF 660.00	CHF 730.00
Sportfahrerkurs Interlaken	CHF 270.00	CHF 320.00

## Die ACS Mitgliedschaften im Überblick

ACS Light	ACS Classic	ACS Travel	ACS Classic & Travel	ACS Premium
Clubleistungen	Clubleistungen	Clubleistungen	Clubleistungen	Clubleistungen
ACS Medical Hotline	Pannenhilfe Europa		Pannenhilfe Europa	Pannenhilfe Europa
	ACS Medical Hotline	Annullierungskosten Welt	Annullierungskosten Welt	Annullierungskosten Welt
		Reiseschutz Welt	Reiseschutz Welt	Reiseschutz Welt
		ACS Medical Hotline	ACS Medical Hotline	Verkehrs-Rechtsschutz Welt
				Benützung Mietfahrzeuge (Selbstbehaltsschluss-Versicherung)
				Lenken fremder Motorfahrzeuge
				ACS Medical Hotline
<b>CHF 80.00</b>	<b>CHF 158.00</b>	<b>CHF 178.00</b>	<b>CHF 268.00</b>	<b>CHF 318.00</b>

Die Versicherungskomponenten der gewählten ACS Mitgliederkategorie gelten für das Mitglied und alle im gleichen Haushalt lebenden Personen. Die Clubleistungen gelten nur für das Mitglied.

## Interessante Mehrwertpartner (weitere Informationen unter [www.acs.ch/Partner](http://www.acs.ch/Partner))



Automobil Club der Schweiz  
Sektion Bern  
Helvetiastrasse 7 | CH-3005 Bern | Tel. +41 31 311 38 13 | Fax +41 31 311 26 37 | [info@acs.ch](mailto:info@acs.ch) | [acs-bern.ch](http://acs-bern.ch)

3005 Bern, im August 2019

Änderungen vorbehalten

# LIEBE MITGLIEDER UND FREUNDE DER ACS SEKTION BERN



Das Automobil ist heute nicht mehr nur ein Symbol für Freiheit, es steht auch zunehmend für Sicherheit und Verlässlichkeit. Zu Beginn der Coronakrise garantierten Camionneure die Versorgung von wichtigen Alltagsgütern. Heute bevorzugen viele Leute das Auto gegenüber Bahn und Bus für das tägliche Pendeln zur Arbeit.

Dies beweist, dass der motorisierte Individualverkehr noch lange nicht «von gestern» ist. Entsprechend braucht es auch beim Staat endlich ein Umdenken bei der Ausgestaltung der künftigen Verkehrspolitik. Die vergangenen Jahre zielen einseitig auf eine Schlechterstellung des Autoverkehrs ab. So wurde im Kanton Bern der Pendlerabzug für Autofahrer auf 6800 Franken beschränkt, obwohl die Wegstrecken im ländlichen Raum weitaus länger und das ÖV-Angebot oftmals keinen adäquaten Ersatz darstellt. Weiter beabsichtigt die Kantonsregierung eine Erhöhung der Motorfahrzeugsteuern. Umgesetzt werden soll dies mit einem Modell, das an der Urne bereits vom Volk verworfen worden ist. Und nicht zu vergessen sind die zahlreichen, immer radikaleren Schikanen in den Städten.

Die Stadt Biel hat Ende August ihre Pläne für weitere Verkehrsbeschränkungen präsentiert. Ein Hauptpunkt dabei ist, dass die Strasse vermehrt den Velofahrern vorbehalten bleiben soll. Gegen mehr Sicherheit auf der Strasse habe ich nichts einzuwenden. Allerdings ist es fraglich, warum das Auto als Sündenbock gehalten muss. Das Gros der Velounfälle geschieht nicht zuletzt aufgrund mangelhaften Fahrverhaltens oder gar schlichter Missachtung der Verkehrsregeln. Die Kantonspolizei Bern stellte bei einer Grosskontrolle in Biel und weiteren acht Gemeinden im Seeland viele Ordnungswidrigkeiten bei Velofahrern fest. So wurden innert kürzester Zeit 200 Bussen

ausgeteilt, weil Fahrverbote und Vortrittsregeln missachtet oder das Trottoir zweckentfremdet wurden. Mit der beginnenden Herbstzeit ist wohl auch wieder vermehrt das Fahren ohne Licht zu beobachten.

Die Kosten für die neusten «verkehrsflankierenden Massnahmen» (dieser Begriff ist für mich mittlerweile ein Euphemismus...!) belaufen sich auf insgesamt 27 Millionen Franken, wovon die Stadt Biel allein 13 Millionen aufwendet. Mit Blick auf die enormen Defizite der öffentlichen Hand infolge der Coronakrise wäre es mehr als angebracht, solche Projekte zumindest bis auf Weiteres zurückzustellen.

Geld auszugeben ist immer schöner, als sich in Verzicht üben zu müssen – vor allem, wenn es nicht das eigene Geld ist. Rechnen Sie damit, dass schon bald wieder neue Ideen postuliert werden, damit der Staat noch tiefer in Ihr Portemonnaie greifen kann. Als Autofahrer sind wir zwar immer weniger willkommen, doch unser Geld nimmt man uns nur zu gerne ab.

Es ginge aber auch anders. Gerade jetzt in Zeiten von «Corona» könnte der Staat auch positive Anreize schaffen, statt nur auf Verbote, Einschränkung und fiskale Belastung zu setzen. In der Stadt Biel hat der ACS zusammen mit weiteren Organisationen eine städtische Volksinitiative lanciert, welche ein Gratis-Parkieren für die erste Stunde verlangt. Diese Massnahme wäre ein positives Zeichen für lokale KMU und das einheimische Gewerbe, die mit ihren Arbeitsplätzen und Lehrstellen ein wichtiger Pfeiler für die Gesellschaft sind. Und für die innerstädtischen Läden gäbe dies nicht zuletzt wieder gleich lange Spiesse gegenüber den grossen Einkaufszentren.

Wer zahlt, sagt auch, wo es lang geht. Als Autofahrer bezahlen wir heute mehr als genug. Neue Zwangsabgaben wie «Mobility Pricing» oder auch die Erhöhung von bestehenden Steuern und Gebühren sind nicht angebracht, denn jede weitere Belastung geht auf Kosten der Kaufkraft und der Wirtschaftsleistung. Dagegen wird sich der Automobilclub als Ihr Vertreter zur Wehr setzen. Sowohl im Verkehr als auch in der Politik: Bleiben wir wachsam!

Ich wünsche Ihnen beste Gesundheit – und eine gute Fahrt!

HERZLICHST,

IHRE SANDRA SCHNEIDER  
BIELER GROSSRÄTIN UND STADTRÄTIN,  
VORSTANDSMITGLIED ACS SEKTION BERN

## INHALT

### 2 Club-Infos

2 Clubleistungen ACS Sektion Bern

### 4 Events & Motorsport

- 4 Fahrtraining Eis & Schnee
- 5 Rückblick Ausbildungskurs in Hockenheim vom 7. + 8. September 2020
- 7 Einladung ACS Anlass mit Regierungsrat Christoph Neuhaus

### 8 Politik und Verkehr

8 Geschwindigkeitsmessung

### 16 Agenda

16 Agenda 2020

## IMPRESSUM

### Herausgeber

Automobil Club der Schweiz  
ACS Sektion Bern  
Helvetiastrasse 7  
CH-3005 Bern  
Telefon 031 311 38 13  
Fax 031 311 26 37  
info@acs.ch  
www.acs.ch

### Chefredaktor und Geschäftsführer

Thomas Nyffenegger

### Inserate

Kromer Media  
Industrie Gexi  
Karl Roth-Strasse 3  
CH-5600 Lenzburg  
Telefon 062 886 33 41  
media@kromerprint.ch

### Druck und Versand

Kromer Print AG  
Industrie Gexi  
Karl Roth-Strasse 3  
CH-5600 Lenzburg  
Telefon 062 886 33 33

**Veranstaltungshinweis: Aufgrund der Corona-Massnahmen wurde der geplante ACS Anlass «Verkehr & Politik» mit Regierungsrat Christoph Neuhaus von Mitte Juni verschoben. Neues Datum: Dienstag, 3. November 2020. Vielen Dank für die Kenntnisnahme und das Verständnis.**



Automobil Club der Schweiz  
Automobile Club de Suisse  
Automobile Club Svizzera

# Fahrtraining Eis & Schnee

Verbessern Sie Ihre Fahrtechnik unter schwierigen winterlichen Verhältnissen – für mehr Sicherheit im Alltag. Dabei stehen Ihnen erfahrene Instrukto-  
ren zur Verfügung und fordern Sie Schritt für Schritt, genau so wie es Ihrer persönlichen Situation entspricht. Wenn Sie Freude am Fahren haben und lernen wollen, mit Ihrem eigenen Fahrzeug auf Eis und Schnee sicher zu fahren, dann werden Sie einen unvergesslichen Tag erleben!



## Kurskosten

CHF 360.– (Preisänderungen vorbehalten)

Das Kursgeld beinhaltet zusätzlich zur Instruktion die Unfall- und Haftpflichtversicherung. Das Mittagessen ist nicht im Kursgeld enthalten.

ACS Mitglieder erhalten eine Reduktion von CHF 50.– auf den Kurskosten.

## Teilnahmebedingungen

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer müssen im Besitz eines gültigen Führerausweises sein. Die Teilnehmer stellen ihre Fahrzeuge selbst. Das Fahrtraining darf nur mit einem strassenzugelassenen und immatrikulierten Fahrzeug besucht werden. Verlangt werden im Minimum Dreipunkt-Sicherheitsgurten (Standard bei Personenwagen).

Weitere Infos finden Sie unter [www.fahrkurs.ch](http://www.fahrkurs.ch)

## Anmeldung, Organisation und Information

ACS Sektion Bern, Helvetiastrasse 7, CH-3005 Bern  
Telefon +41 31 311 38 28 / Fax +41 31 311 26 37  
[info@fahrkurs.ch](mailto:info@fahrkurs.ch) / [www.fahrkurs.ch](http://www.fahrkurs.ch)

## Kursort

Traditionellerweise findet das Fahrtraining auf dem Flugplatz in Saanen statt. Eine präparierte Eis- und Schneepiste bietet ideale Übungsvoraussetzungen.

## Programm

Kursbeginn: 08.00 Uhr, Kursdauer: ca. 8 Std.

Wir bieten: Einführungstheorie / praktische Demonstrationen / sichere Fahrtechnik / Beherrschen des Fahrzeuges im Kurvenbereich / Bremsübungen / interessante Gespräche und gute Kontakte.

## Kursdaten

Montag 28. Dezember 2020 / Dienstag, 29. Dezember 2020  
Donnerstag 04. Februar 2021, Freitag, 05. Februar 2021

## Anmeldetalon

Ich melde mich für folgendes Kursdatum an:

### Kursdaten

- Montag, 28. Dezember 2020  
 Dienstag, 29. Dezember 2020  
 Donnerstag, 04. Februar 2021  
 Freitag, 05. Februar 2021

(Anmeldeschluss: Montag, 11. Dezember 2020)

Talon bitte einsenden oder faxen an:

ACS Sektion Bern  
Helvetiastrasse 7, CH-3005 Bern  
Telefon +41 31 311 38 28, Fax +41 31 311 26 37  
[info@fahrkurs.ch](mailto:info@fahrkurs.ch), [www.fahrkurs.ch](http://www.fahrkurs.ch)

Name	Vorname	
Strasse/Nr.	PLZ/Ort	
Telefon	Geburtsdatum	
E-Mail		
ACS Mitgliedernummer		
Datum	Unterschrift	
Angaben zum Fahrzeug		
Fahrzeugmarke/Typ		
Jahrgang	Hubraum (in ccm)	<input type="checkbox"/> Turbo/Kompressor
Fahrhilfen	<input type="checkbox"/> Automatikgetriebe	<input type="checkbox"/> ABS <input type="checkbox"/> Traktionskontrolle
Antriebsart	<input type="checkbox"/> Frontantrieb	<input type="checkbox"/> Heckantrieb <input type="checkbox"/> Allrad (4x4)
Bemerkungen		

# RÜCKBLICK AUSBILDUNGSKURS IN HOCKENHEIM VOM 7. + 8. SEPTEMBER 2020



Nachdem auch unsere Kurse im Frühling aufgrund von Covid-19 abgesagt wurden, freut es uns umso mehr, dass wir einen ausgebuchten Ausbildungskurs in Hockenheim Anfang September durchführen konnten.

Während diesen zwei Tagen konnten die Teilnehmer ihr Fahrkönnen auffrischen oder um einiges verbessern.

Unter Einhaltung der Hygiene- und Schutzmassnahmen kamen die Teilnehmer vor allem viel zum Fahren. In rund

zehn Lektionen konnte man sein Fahrzeug in verschiedensten Situationen und Übungen bewegen. Unsere Instruktoren, welche alle Rennsport-Profis sind, standen hierfür mit ihren Inputs und Ratsschlägen gewinnbringend zur Seite.

Im abschliessenden geführten Training und im freien Fahren konnten die Kursteilnehmer dann die neu erlernten Fähigkeiten zum Besten geben und die Formel-1- Rennstrecke in maximalem Tempo abfahren.

Dieser Kurs ist übrigens der schnellste, günstigste und erfolgreichste Weg, um die Lizenz zu beantragen.

Nächstes Jahr sind wieder eine Frühlings- sowie Herbstaustragung geplant.

Die Ausschreibung auf unserer Website [www.fahrkurs.ch](http://www.fahrkurs.ch) wird wieder im Dezember 2020 veröffentlicht.

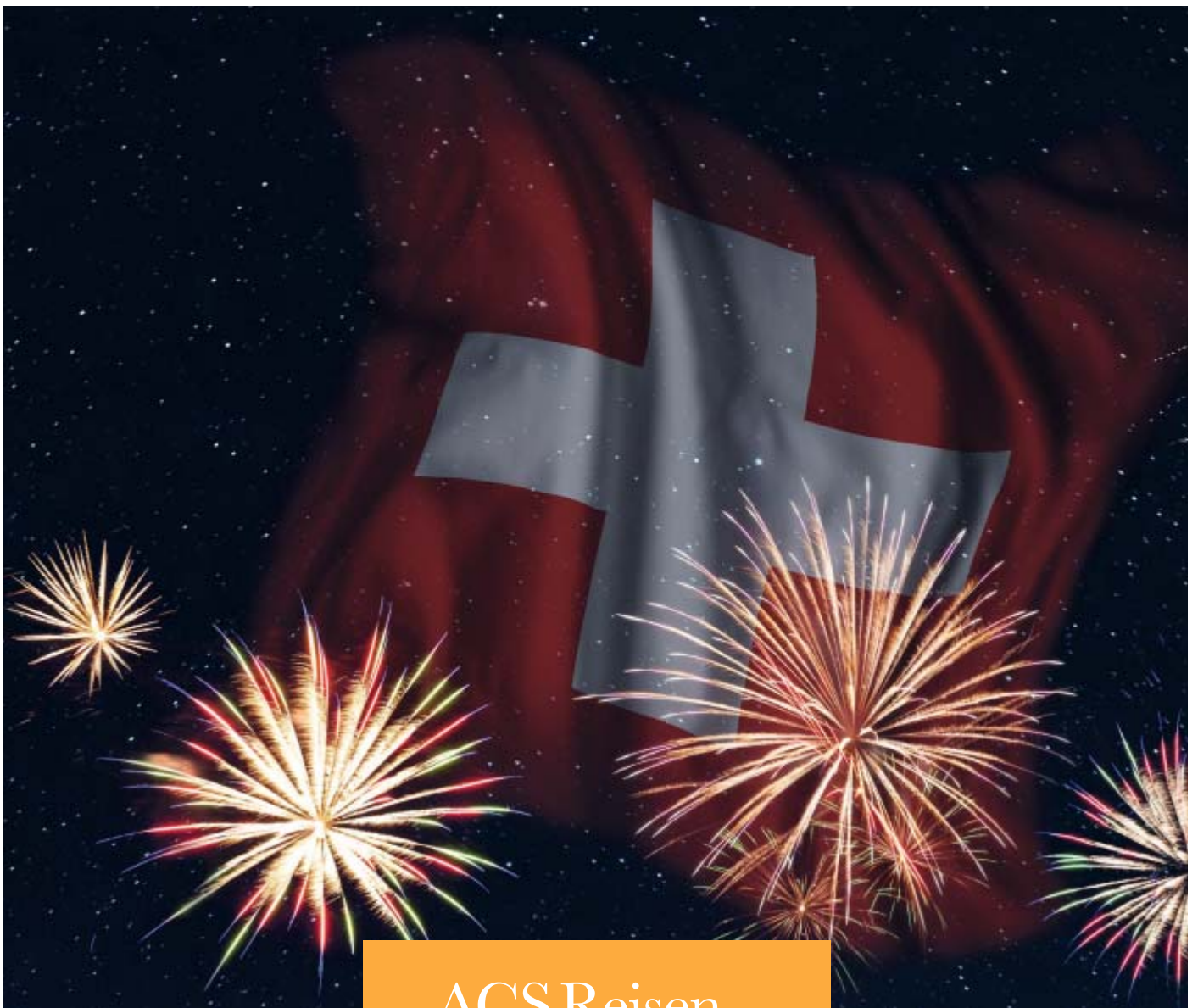




Geniessen mit der ACS Reisen AG

# Jahreswechsel in der Schweiz

Exklusive Silvesterreise vom 29.12.2020 – 02.01.2021 mit ausgesuchten kulturellen, musikalischen und kulinarischen Höhepunkten im Kreis von Kennern und Geniessern. Ausschreibung mit detailliertem Reiseprogramm unter [www.acs-travel.ch/kulturreisen](http://www.acs-travel.ch/kulturreisen)



ACS Reisen<sub>AG</sub>

[www.acs-travel.ch](http://www.acs-travel.ch)

Forchstrasse 95, 8032 Zürich Tel 044 / 387 75 10 Bernstrasse 164, 3052 Zollikofen Tel 031 / 378 01 41 [info@acs-travel.ch](mailto:info@acs-travel.ch)

# EINLADUNG

## ACS ANLASS MIT REGIERUNGSRAT CHRISTOPH NEUHAUS

**Dienstag, 3. November 2020, 19.00 Uhr**  
**Restaurant Kleefeld, Mädergutstrasse 5, 3018 Bern**

Als Bau- und Verkehrsdirektor ist Christoph Neuhaus der geeignete Gast, damit Sie als ACS Mitglied direkt aus erster Hand über die kantonale Verkehrspolitik informiert werden können. Natürlich dürfen und können sich auch Nicht-ACS Mitglieder für diesen Anlass anmelden.

Die Anzahl der Teilnehmer ist beschränkt. Die Anmeldungen werden nach dem Eingang berücksichtigt. Dies bedeutet: **First Come, First Served.**

---

### ANMELDEDETAILON

#### ACS Anlass mit Regierungsrat Christoph Neuhaus

Dienstag, 3. November 2020, 19.00 Uhr  
Restaurant Kleefeld, Mädergutstrasse 5, 3018 Bern

Ich nehme gerne an der Veranstaltung teil und melde folgende Person(en) an:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie die Anmeldung **bis spätestens am 15. Oktober 2020** an:

Per Post: ACS Sektion Bern, Helvetiastrasse 7, 3005 Bern

Per E-Mail: [info@acsbe.ch](mailto:info@acsbe.ch)

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer.  
Ihre ACS Sektion Bern

# GESCHWINDIGKEITSMESSUNG

Herr Fiddlededeer erschrickt. In den Händen hält er einen Strafbefehl. Er soll mit seinem Motorrad ausserorts ein Auto mit 114 km/h (nach Abzug 110 km/h) statt der erlaubten 80 km/h überholt haben und wird dafür mit einer Geldstrafe von 25 Tagessätzen bestraft. Er kann sich nicht vorstellen, derart schnell gefahren zu sein. Zusätzlich droht ihm das Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt einen Ausweisentzug von drei Monaten wegen einer schweren Widerhandlung gegen die Verkehrsregeln an.

Vielen geht es wie Herrn Fiddlededeer. Sie trauen der Messung nicht, haben aber Angst vor möglichen Mehrkosten, wenn sie den Strafbefehl anfechten. Lohnt es sich, Einsprache gegen den Strafbefehl zu erheben oder sind die (Kosten-)Risiken zu hoch?

## Verfahren und Akteneinsicht

Die Staatsanwaltschaft kann einen Strafbefehl erlassen, wenn die beschuldigte Person im Vorverfahren den Sachverhalt eingestanden hat oder dieser anderweitig ausreichend geklärt ist und wenn sie eine Busse, eine Geldstrafe von höchstens 180 Tagessätzen oder eine Freiheitsstrafe von höchstens 6 Monaten für ausreichend hält.<sup>1</sup> Gegen den Strafbefehl kann innert 10 Tagen Einsprache erhoben werden, ansonsten wird der Strafbefehl zu einem vollstreckbaren Urteil.<sup>2</sup>

Wenn die beschuldigte Person Einsprache erhebt, kann sie gleichzeitig die amtlichen Akten verlangen.<sup>3</sup> Diese können dann bei der Staatsanwaltschaft eingesehen und kopiert werden. Dem Anwalt werden die amtlichen Akten per Post zugestellt. Der Anwalt resp. die beschuldigte Person kann dann anhand der amtlichen Akten prüfen, ob die Geschwindigkeitsmessung korrekt erfolgt ist und wie die Chancen für einen Freispruch stehen. Zudem ist es möglich, weitere Beweisanträge zu stellen.

Nach der Prüfung der amtlichen Akten kann entschieden werden, ob an der Einsprache festgehalten wird, was ein Gerichtsverfahren zur Folge hat, oder aber ob

man die Einsprache zurückzieht. Wird die Einsprache zurückgezogen und sind für die Staatsanwaltschaft keine weiteren Aufwendungen entstanden, erhebt diese meistens keine zusätzlichen Kosten.

## Voraussetzungen einer Messung

Geschwindigkeitsmessungen sind u.a. mit **stationären** (Radar, Laser) und **mobilen Messsystemen** (Laser- und Radarpistole, Nachfahrkontrolle) sowie anhand von Abschnittsgeschwindigkeitskontrollen möglich.<sup>4</sup> Es ist auch zulässig, Geschwindigkeitsüberschreitungen anlässlich einer **Kontrolle der Arbeits-, Lenk- und Ruhezeit** oder einer Unfallabklärung aufgrund von Aufzeichnungen von Fahrt- und Restwegschreibern sowie Datenaufzeichnungsgeräten festzustellen.<sup>5</sup>

Die Messsysteme dürfen nur durch geschultes Personal aufgestellt, eingerichtet, betrieben und gewartet werden.<sup>6</sup> Es muss also eine entsprechende **Ausbildungsbestätigung** vorliegen, welche die Schulung des Polizisten für das eingesetzte Messgerät nachweist.

Das verwendete Messgerät muss vom Eidgenössischen Institut für Metrologie METAS jährlich geeicht werden.<sup>7</sup> Aus dem entsprechenden **Eichzertifikat** ist ersichtlich, wann die letzte Eichung erfolgte und bis wann diese gültig ist. Liegt keine gültige Eichung vor, hätte das Messgerät nicht eingesetzt werden dürfen, was als Argument gegen die gemessene Geschwindigkeit vorgebracht werden kann.

Das ASTRA erliess Weisungen, was bei der Durchführung von polizeilichen Geschwindigkeitskontrollen zu beachten ist.<sup>8</sup> Anhand der Akten ist zu prüfen, ob die Weisungen eingehalten wurden und die **Messung korrekt durchgeführt** wurde.

So muss die Polizei beispielsweise bei benannten Geschwindigkeitsmessungen ein **Messprotokoll** anfertigen, in welchem – je nach eingesetztem Messsystem – u.a. Datum, Zeit und Ort der Messung, die Fahrtrichtung der gemessenen Fahrzeuge, die höchstzulässige Geschwindigkeit am Mess-

ort, die Bezeichnung des Geschwindigkeitsmesssystems mit der METAS-Nummer, das Datum der letzten Eichung, die Bestätigung der Kontrolle der vorgeschriebenen Gerätetests und die verantwortliche Kontrollperson aufgeführt sein müssen.

Bei der Durchführung der Messung können verschiedene Fehler passieren. So können beispielsweise das Aufstellen eines Radargeräts in einer Kurve im falschen Winkel oder metallische Flächen und Gitter, welche reflektieren, sich negativ auf die Messung auswirken. Fehlmessungen können zudem entstehen, wenn bei der Radarpistole sich mehr als ein Fahrzeug im Bildbereich befindet oder während der Messphase eine unerlaubte Schwenkbewegung gemacht wird. Bei Laserpistolen kann es zu Fehlern kommen, wenn zwei Fahrzeuge in grösserer Distanz nah aneinander fahren oder das Fahrzeug falsch anvisiert wird. Geschwindigkeitsmessungen mit einer Radar- oder Laserpistole, welche nicht genau in der Bewegungsrichtung des Fahrzeuges oder in einem Winkel erfolgen, wirken sich jedoch immer zugunsten des Fahrzeugführers aus. Wichtig ist stets, dass jeder Messwert zweifelsfrei dem gemessenen Fahrzeug zugeordnet werden kann. Die Videoaufnahme, das Radarfoto und das Messprotokoll können hier Aufschluss geben.

Ist die Messung korrekt erfolgt, ist zu überprüfen, ob von der gemessenen Geschwindigkeit ein korrekter **Sicherheitsabzug** vorgenommen wurde. Gemäss Art. 8 Abs. 1 VSKV-ASTRA beträgt dieser:

- bei Radarmessungen: 5 km/h bei einem Messwert bis 100 km/h, 6 km/h bei einem Messwert von 101–150 km/h und 7 km/h bei einem Messwert ab 151 km/h;
- bei Lasermessungen: 3 km/h bei einem Messwert bis 100 km/h, 4 km/h bei einem Messwert von 101–150 km/h und 5 km/h bei einem Messwert ab 151 km/h;
- bei stationären Radarmessungen in Kurven: 10 km/h bei einem Messwert bis 100 km/h und 14 km/h bei einem Messwert ab 101 km/h;
- bei mobilen Messungen nach Art. 6 lit. c Ziff. 1 mit Radar (Moving-Radar): 7 km/h

<sup>1</sup> Art. 352 Abs. 1 StPO.

<sup>2</sup> Art. 354 Abs. 1 und 3 StPO.

<sup>3</sup> Art. 101 Abs. 1 StPO.

<sup>4</sup> Art. 6 VSKV-ASTRA.

<sup>5</sup> Art. 7 VSKV-ASTRA.

<sup>6</sup> Art. 2 Abs. 2 VSKV-ASTRA.

<sup>7</sup> Art. 9 Abs. 1 bis 3 VSKV i.V.m. Art. 6 Abs. 2 lit. a Geschwindigkeitsmessmittelverordnung.

<sup>8</sup> Weisungen über polizeiliche Geschwindigkeitskontrollen und Rotlichtüberwachung im Strassenverkehr vom 22. Mai 2008.



bei einem Messwert bis 100 km/h, 8 km/h bei einem Messwert von 101–150 km/h und 9 km/h bei einem Messwert ab 151 km/h;

- weitere Sicherheitsabzüge für Messungen mit stationären Schwellendetektoren, Abschnittsgeschwindigkeitskontrollen, Nachfahrkontrollen, Nachfahrmessungen, Geschwindigkeitsermittlungen auf der Basis eines zugelassenen Abstandsmessverfahrens, Aufzeichnungen von Fahrt- und Restwegschreibern und Geschwindigkeitsermittlung unter Verwendung eines Rotlichtüberwachungssystems in Kombination mit nicht typengeprüften Schleifendetektoren vgl. Art. 8 VSKV-ASTRA.

Schlussendlich ist zu prüfen, ob die massgebende Geschwindigkeit (gemessene Geschwindigkeit abzüglich des Sicherheitsabzugs) korrekt in den Strafbefehl übernommen wurde und ob die Strafe an-

gemessen ist. Hierzu sind die Empfehlungen der SSK und die Richtlinien für die Strafzumessung des VBRS nützlich.

#### Fazit

Meistens ergibt sich, dass die Polizei die Messung korrekt vornahm. Zweifelt man jedoch an der Messung, lohnt es sich, Einsprache gegen den Strafbefehl zu erheben und die amtlichen Akten vertieft zu prüfen.

Stellt sich die Messung als korrekt heraus, kann die Einsprache (oft ohne Kostenfolgen) zurückgezogen werden. Ergeben sich jedoch Fehler aus den amtlichen Akten, empfiehlt es sich, der Staatsanwaltschaft die Gründe mitzuteilen, welche dann das Verfahren einstellen oder dieses dem Gericht überweisen kann.

OLIVIER GLÄTTLI, RECHTSANWALT  
ADVOKATUR NOTARIAT  
LEMANN, WALZ & PARTNER

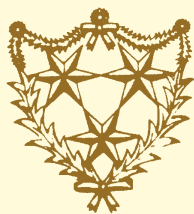


**ADVOKATUR  
NOTARIAT**  
LEMANN, WALZ & PARTNER

Haben Sie Rechtsfragen im Strassenverkehr oder Probleme im Strassenverkehr, so steht Ihnen als ACS Mitglied der Sektion Bern gratis eine Auskunft von 20 Minuten zur Verfügung. Telefon 031 310 00 10



Im **Platanengarten** unter 130-jährigen Platanen fein essen. Im **Hofgarten**, umgeben von altherwürdigen Gebäuden dinieren. Im **Champagnergarten** gediegene Speisen geniessen, dazu ein Glas Champagner aus dem 700-jährigen Weinkeller. Wir freuen uns auf Sie.



[www.hotel3sternen.ch](http://www.hotel3sternen.ch)

**Romantikhôtel Landgasthof zu den drei Sternen Brunegg**

Hauptstrasse 3 | 5505 Brunegg | **Telefon 062 887 27 27** | [info@hotel3sternen.ch](mailto:info@hotel3sternen.ch)

**Der ideale Ort, zentral gelegen und gut erreichbar im Autobahn-Dreieck  
Zürich-Bern / Zürich-Basel. Ausfahrt Mägenwil.**

Zutritt  
NUR mit  
Online-Ticket

BEGRENZTES  
KONTINGENT

Registrierung im Vorfeld  
und alle Infos  
online



caravan  
live 1.-4.10.2020

## Fachausstellung für Reisemobile, Caravans und Zubehör

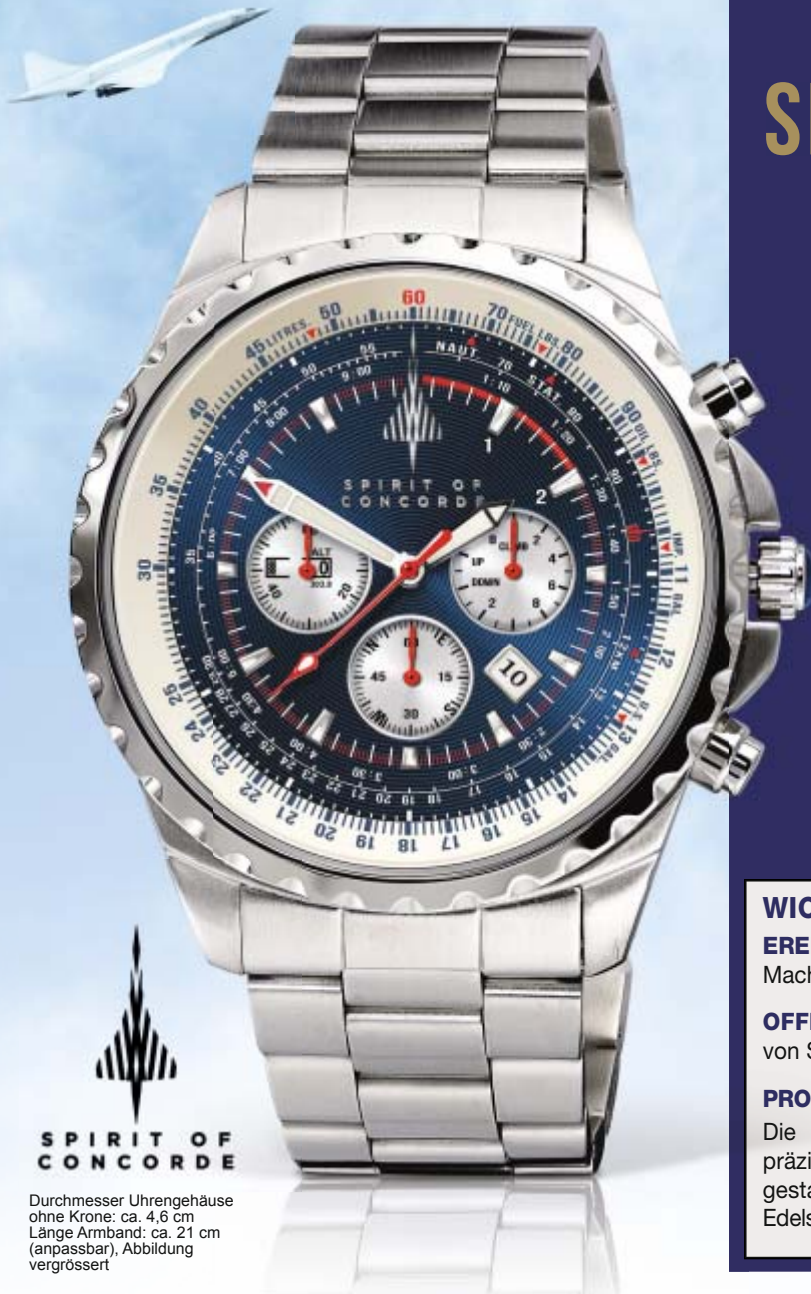


- Wohnmobile
- Kastenwagen
- Campingbusse
- Caravans
- Vermietung
- Dachzelte und  
Faltcaravans
- Zubehör und Technik
- Touristik,  
Campingplätze
- Vorzelte
- Versicherung und  
Finanzierung
- Verbände und  
Vereine

# 50 JAHRE MACH 2

## SPIRIT OF CONCORDE

### HERRENCHRONOGRAPH



Durchmesser Uhrengehäuse ohne Krone: ca. 4,6 cm  
Länge Armband: ca. 21 cm (anpassbar), Abbildung vergrössert



#### GEHÄUSE-RÜCKSEITE

Die Rückseite ist mit dem SPIRIT OF CONCORDE Logo versehen und wird mit Ihrer persönlichen Ausgabenummer graviert



#### PRÄSENTATIONS-SCHATULLE

Die Armbanduhr wird in einer edlen Präsentations-Schatulle geliefert

#### WICHTIGE DETAILS

**EREIGNIS:** Das 50. Jubiläum des Mach-2-Rekords der Concorde

sowie ein edles blaues Zifferblatt im Cockpitstil.

**OFFIZIELL:** Offiziell lizenziert von Spirit of Concorde Ltd.

**NUMMERIERUNG:** Die Armbanduhr ist mit Ihrer persönlichen Ausgabe-nummer graviert.

#### PRODUKTSPEZIFIKATION:

Die Armbanduhr ist mit drei präzisen Chronographen ausgestattet, besitzt ein solides Edelstahlgehäuse und -armband,

Preis: Fr. 199.80 oder 3 Raten à Fr. 66.60 (+ Fr. 11.90 Versand und Service)  
Produktnummer: 526-EAS06.01

2020 feiert die Concorde das 50-jährige Jubiläum ihres ersten MACH 2 Rekords. am 5. November 1970 flog die Concorde 001 doppelte Überschallgeschwindigkeit. Mit dieser offiziell von Spirit of Concorde lizenzierten Armbanduhr würdigen wir diese völlig neue Ära in der Luftfahrt-Geschichte.

Die Armbanduhr stellt eine prestigeträchtige Hommage an die Luftfahrt-Ikone dar, welche mehr als doppelte Überschallgeschwindigkeit flog. Sie besitzt ein robustes Edelstahlgehäuse und ein passendes Edelstahl-Armband. Das Zifferblatt ist vom eleganten Design der Concorde inspiriert, besitzt drei Chronographen mit Stoppuhr-Funktion und wird mit dem offiziellen SPIRIT OF CONCORDE Logo versehen. Die Rückseite ist mit dem Spirit of Concord Logo und dem historischen Datum versehen.

Diese einzigartige Hommage an die französisch-englische Ingenieurskunst ist nur bei Bradford Exchange erhältlich und ist durch unsere 120-Tage-Rücknahme-Garantie abgesichert. Die weltweit auf nur 9'999 Exemplare limitierte Armbanduhr wird nicht nur bei Aviatik-Fans ein grosses Echo auslösen, sondern auch Uhrensammler auf der ganzen Welt gleichermassen begeistern. Reservieren Sie sich deshalb jetzt gleich Ihre Armbanduhr „SPIRIT OF CONCORDE“.

#### 120-Tage-Rücknahme-Garantie

TM The Spirit Of Concorde © The Bradford Exchange. All rights reserved.

**www.bradford.ch**  
fb.com/BradfordExchangeSchweiz

Für Online-Bestellung:  
Referenz-Nr.: **63775**

*Limitiert auf nur 9.999 Exemplare*

#### EXKLUSIV-BESTELLSCHEIN

Reservierungsschluss: 16. November 2020

Referenz-Nr.: **63775 / 526-EAS06.01**

Ja, ich bestelle die Armbanduhr „SPIRIT OF CONCORDE“

Bitte gewünschte Zahlungsart ankreuzen

Ich wünsche  eine Gesamtrechnung  Monatsraten

Vorname/Name *Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen*

Strasse/Nummer

PLZ/Ort

E-mail

Unterschrift

Telefon

**Datenschutz:** Detaillierte Informationen zum Datenschutz finden Sie unter [www.bradford.ch/datenschutz](http://www.bradford.ch/datenschutz). Wir werden Ihnen keine Angebote von The Bradford Exchange per E-Mail, Telefon oder SMS-Nachricht zukommen lassen. Sie können Ihre Kontaktpräferenzen jederzeit ändern, indem Sie uns unter nebenstehender Adresse bzw. Telefonnummer kontaktieren. Bitte teilen Sie uns per Telefon, E-Mail oder schriftlich mit, falls Sie keine brieflichen Angebote erhalten möchten.

**B**  
Bradford Exchange  
• Since 1973 •

Bitte einsenden an: The Bradford Exchange, Ltd. • Jöchlerweg 2 • 6340 Baar  
Tel. 041 768 58 58 • Fax 041 768 59 90 • e-mail: kundendienst@bradford.ch



**AVIONAUT**  
driven by care

Generalvertretung  
Schweiz:



www.ernybabyworld.ch  
Tel. +41 (0)52 337 21 21



AF.02

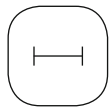
AF.03

AF.04

AF.05

AF.01

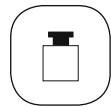
IN FÜNF VERSCHIEDENEN FARBEN ERHÄLTlich



Masse:  
73 x 43 x 66 cm



Gewicht:  
8 kg



Kompatibel:  
67-105 cm / max. 17,5 kg  
0 - 4Y



Der AVIONAUT AeroFIX ist ein moderner Kindersitz in der Kategorie 67-105 cm und bis zu 17,5 kg gemäss der neuen I-Size Zulassung – ECE R-129. Seine Konstruktion ermöglicht den sicheren und von AVIONAUT empfohlenen Transport eines bis zu 105 cm großen Kindes mit dem Rücken zur Fahrtrichtung.

Der Avionaut AeroFIX kann alternativ auch nach vorne gerichtet von 84 cm bis 105 cm Höhe montiert werden. Das innovative Seitenschutzsystem minimiert das Risiko bei einem Seitenaufprall.

Die innovative Bauweise von AVIONAUT AeroFIX Soft Line, die für eine optimale Belüftung sorgt, zeichnet diesen Sitz aus. Um den Komfort eines kleinen Reisenden zu erhöhen, werden ausserdem weiche, hochwertige Materialien, eine adaptive Kopfstütze und eine Neigungsverstellung verwendet. Die Montage im Fahrzeug mit der IQ ISOFIX-Basis garantiert stets die korrekte Befestigung des Sitzes. Aufgrund des auf dem Markt einzigartigen Gurtverlaufsystems garantiert sie die volle Integration mit dem ISOFIX-System des Autos, was wiederum eine erheblich größere Sicherheit für das Kind bedeutet.





Geniessen mit der ACS Reisen AG

# Jahreswechsel auf Mallorca

Exklusive Silvesterreise vom 29.12.2020 – 03.01.2021 mit Business Class Flug, VIP-Service am Flughafen Zürich, Hygiene-Konzept und kulantem Stornobedingungen. Ausschreibung mit detailliertem Reiseprogramm unter [www.acs-travel.ch/erlebnisreisen](http://www.acs-travel.ch/erlebnisreisen)



ACS Reisen<sub>AG</sub>

[www.acs-travel.ch](http://www.acs-travel.ch)

Forchstrasse 95, 8032 Zürich Tel 044 / 387 75 10 Bernstrasse 164, 3052 Zollikofen Tel 031 / 378 01 41 [info@acs-travel.ch](mailto:info@acs-travel.ch)

# Schlank mit Apfelessig

## APFELESSIG: Der natürliche Fettfresser für gesundes Abnehmen ohne zu hungern!

Sie wollen wieder eine gute Figur haben, attraktiv und beneidenswert aussehen? Das ist Ihr gutes Recht – und mit Apfelessig endlich kein Problem mehr!

**Neue Schlank-Kur für dauerhafte Resultate!**

**Schlank mit Apfelessig** – so lautet der Titel des 94-seitigen Buches geschrieben von der Erfolgsautorin Veronica Renz. Sie zeigt darin, wie man mit einfachen Rezepten und Tricks in Kombination mit Apfelessig auf gesunde und natürliche Weise dauerhaft abnimmt – und dies ohne zu hungern!

**Apfelessig – die Express-Kur für Ungeduldige!**

Eine korrekte Ernährung mit Apfelessig hilft sogar in den Fällen, die als hoffnungslos gelten. Und dies erstaunlich schnell! Weshalb? Ganz einfach, weil Apfelessig für eine gezielte

Schlankheitskur bestens geeignet ist. Er fördert die Verdauung, kurbelt alle Stoffwechselgänge an, die Fett freisetzen und abbauen und erhöht den Energieverbrauch der Zellen. Darüber hinaus schwemmt Apfelessig die überschüssige, Fettsucht erzeugende Säure im Organismus aus und regt die Entschlackung des Körpers über die Haut an.

**Schlank werden und schlank bleiben!**

Veronica Renz verrät Ihnen in ihrem Bestseller die goldenen Regeln für gesundes Abnehmen – und das dauerhaft, ohne Jojo-Effekt! Eine gesunde Umstellung der Ernährung mit Apfelessig lässt nicht nur die Pfunde purzeln, sondern

versorgt den Körper mit neuer Lebensenergie. Denn Apfelessig ist eines der gesundheitsförderndsten Nahrungsmittel, die uns Mutter Natur zu bieten hat. Dadurch haben Ihre guten Vorsätze punkto Figur eine echte Chance, wahr zu werden!



**Super-Preis-Aktion! Jetzt nur Fr. 19.90**

**Ihre Traumfigur in Griffnähe!**

Sichern Sie sich Ihr persönliches Exemplar von Schlank mit Apfelessig. Profitieren Sie von diesem unglaublich günstigen Preis und freuen Sie sich jetzt schon auf ein neues, schlankes Lebensgefühl!

**TRENDMAIL AG**  
Schachenstrasse 80  
8645 Jona  
**Tel. 071 634 81 21**  
Fax 071 634 81 29  
[www.trendmail.ch](http://www.trendmail.ch)



**Gleich mitbestellen:**

**Kapseln mit Apfelessig: Die ideale Ergänzung!**

**APPLE LEAN**



Nahrungsergänzungsmittel – Kapseln mit Apfelessigpulver, Guarana Extrakt, Grüntee Extrakt, Vitamin C, Niacin, Vitamin B12, und B6. Enthält Koffein. Für Kinder und Schwangere nicht empfohlen. 2 Kapseln täglich mit etwas Flüssigkeit schlucken.

**Super!**  
«10 Kilo abgenommen und ein neues Lebensgefühl!»

### BESTELLSCHEIN

JA, ich bestelle gegen Rechnung (10 Tage) plus Versandkosten:

Gewünschte Anzahl Bücher eintragen:

\_\_\_ Buch «Schlank mit Apfelessig»  
Art. Nr. 1065 für nur Fr. 19.90 / Stück

Gewünschte Anzahl Dosen ankreuzen:

- AppleLean – Apfelessig Kapseln  
60 Kapseln Art. Nr. 2554 Fr. 29.90  
 Aktion 3 für 2 – AppleLean – Apfelessig Kapseln  
3 x 60 Kapseln Art. Nr. 2555 Fr. 59.80  
(Ich spare Fr. 29.90)

Herr  Frau

Name: .....

Vorname: .....

Strasse / Nr.: .....

PLZ / Ort: .....

Tel.: .....

Bitte einsenden an:  
Trendmail AG, Schachenstrasse 80, 8645 Jona

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74



**NEU**  
täglich 27  
Verbindungen

Mit PostAuto  
ab Visp und Brig  
nach Brigerbad



## BRIGERBAD – THERMALBADEN FÜR DIE GANZE FAMILIE

Die neugestaltete SPA- und Wellnessoase in Brigerbad im Wallis bietet Ihnen das grösste Freiluft-Thermalbad der Alpen.

Auf einer Fläche von über 2.600m<sup>2</sup> finden Sie entspannende Thermalbäder im Aussen- und Innenbereich, ein Flussbad mit dynamischen Strömungen, eine 182m lange Rutschbahn, das berühmte Grottschwimmbad und ein modernes Spa mit Saunen, Dampfbädern und Kneipp-Becken.



# BRIGERBAD

 Quelle der Alpen

**Brigerbad (Wallis)**  
Tel. +41 27 948 48 48  
thermalquellen@brigerbad.ch

2020

# AGENDA 2020

DATUM	EVENT
<b>OKTOBER 2020</b>	
Samstag, 3. Oktober	Sportfahrerkurs, Interlaken
<b>DEZEMBER 2020</b>	
Sonntag, 27. Dezember*	Fahrtraining Eis & Schnee, Saanen
Montag, 28. Dezember*	Fahrtraining Eis & Schnee, Saanen

\* Termine unter Vorbehalt

**WILLEMIN**  
swiss camper

Garage-Carrosserie Delémont  
A votre service depuis 1949

**caravaningsuisse**  
Schweizerischer Caravaninggewerbe-Verband SCGV  
Union professionnelle Suisse de la caravane UPSC

Verkauf - Vermietung  
(seit Fr. 650.-/Woche)

Unterhalt & Reparatur  
(alle Marken)





**benimar**



**RANGER**  
einzel - 4x4



**DREAMER**  
by HEMPEL



**stylevan**



**CAMPSTER!**  
VANSTER!



**PÖSSL**  
ROAD CAR



**CROSSCAMP**



**REIMO**  
VAN-CONCEPT



**TOYOTA**



**Ford**



**CITROËN**



**Mazda**



**MOVERA**



**TRIGANO**  
SERVICE



**REIMO**  
ALLES FÜR CAMPER, REISEMOBILE  
UND CARAVANS. SEIT 1980.

**Swiss Camper by Willemín**  
Garage de la Birse, Willemín SA,  
Rte de Porrentruy 88  
2800 Delémont (Jura), [www.willemin.ch](http://www.willemin.ch)

**Willemín car rent**  
**location voiture & camping-car**



**HERBSTZEIT**





## HERBSTIDYLLE IM LIEBLICHEN APPENZELLERLAND

Das Appenzellerland ist immer wieder Anziehungspunkt und Inspirationsquelle für Menschen, die Lebensfreude, Brauchtum und Tradition geniessen wollen. Zwischen dem Alpstein und Bodensee in einer malerischen Gegend, geprägt von samtigen Hügeln und bunt bemalten Häusern liegt das Hotel Hof Weissbad. Die gelebte Gastfreundschaft, die naturnahe Umgebung und der zauberhafte Kräutergarten lassen den Alltag im Nu vergessen.

Zahlreiche Wanderwege sowie die Appenzeller Bahnen führen an romantische Plätze. Aus Fels und Boden sprudeln klare Quellen, die Luft ist frisch und rein.

### Alles, was das Herz begehrt

Als der ideale Ort zum Erholen, Erleben, Geniessen oder einfach zum Sein präsentiert sich das 4-Sterne-Superior-Hotel Hof Weissbad, direkt am Fusse des Alpsteins. Das Hotel bietet abwechslungsreiche Aktivitäten und für Entspannungsbedürftige gibt es ein vielfältiges Spa-Angebot: Innen- und Aussenbad mit eigenem Quellwasser (33 Grad), Saunalandschaft, Fitnessbereich, diverse Massagen und Kosmetikbehandlungen mit eigener Appenzeller Produktelinie. Freunden der Kulinarik offeriert Käthi Fässler, die «Köchin des Jahres 2009/2010» mit 16 Gault-Millau-Punkten, eine Abendkarte mit 18 täglich wechselnden Gerichten.

### ... und noch viel mehr

Ab einer Buchung von drei oder mehr Nächten erhalten Sie die An- und Rückreise mit dem öffentlichen Verkehr bis nach Weissbad geschenkt. Das i-Tüpfchen ist der

gratis Gepäcktransport von der eigenen Haustüre bis ins Hotel und bis wieder nach Hause. Somit steht einer unbeschwerten Zeit im Appenzellerland nichts mehr im Wege.

Herzlich willkommen im Weissbad. Hier treffen Sie herzliche Menschen, die meisten davon Appenzeller – verschmitzt, weltoffen und humorvoll.

### Herbstpauschale

Geniessen Sie idyllische Ferientage im Weissbad. Die Appenzeller Ferienkarte und die An- und Rückreise mit dem öffentlichen Verkehr aus der ganzen Schweiz, inklusive Gepäcktransport von Tür zu Tür, sind kostenlos dabei.

3 Übernachtungen in einem Doppel- oder Einzelzimmer, reichhaltiges Frühstücksbuffet, 4-Gang-Auswahlmenü und folgende Specials:

- **Für Sie:** 1 Gesichtsbildung mit erfrischender Algothermmaske und Abschlusspflege für die Fingernägel
- **Für Ihn:** 1 Rückenmassage mit Fuss-Reflexzonenbehandlung
- Freie Benutzung der Wellness-Anlage mit Innen- und Aussenbad, Saunalandschaft, Fitness- und Ruheraum, Liegebereiche im Freien
- Freie Teilnahme an Gruppenkationen

Preis im Doppelzimmer: **CHF 920** pro Person

Preis im Einzelzimmer: **CHF 995**

**Buchbar vom 1. November bis 20. Dezember 2020**

Reservation:

**Hotel Hof Weissbad**

Im Park 11 CH-9057 Weissbad

Telefon +41 71 798 80 80

hotel@hofweissbad.ch

© Bilder: Hotel Hof Weissbad



# Mit Hotelcard die Schweiz zum Spartarif entdecken

## So profitieren Sie



Als Mitglied reisen Sie bis **50%** günstiger. Und das in **600 Hotels** in der Schweiz und angrenzenden Regionen.



Über [hotelcard.com](http://hotelcard.com) **buchen Sie zum besten verfügbaren Preis direkt beim Hotel**. Wir verlangen keine Kommissionen, sondern setzen uns für die **Förderung des Schweizer Tourismus ein**.



Für jeden Ausflug das passende Hotel, ob **Wellness-, Wander- oder Städtetrip**. Vom 5\*-Boutique-Hotel bis hin zum mittelalterlichen Kloster, mit Hotelcard gibt es **immer einen Grund zu verreisen**.



Die Kosten Ihrer Hotelcard haben Sie bereits **nach einer Übernachtung amortisiert**. Je häufiger Sie reisen, desto mehr sparen Sie.

Hotelcard  
für 1 Jahr  
für  
**CHF 79.-**  
statt CHF 99.-

### Le Mirador Resort & Spa

★★★★★



Mont-Pèlerin (VD) | **Hoch an den Hängen des Le Mont-Pèlerin**

Junior Suite Prestige  
inkl. Frühstück

ab CHF 295.- statt 590.-

### Hotel Dorint Blüemlisalp

★★★★★



Beatenberg (BE) | **Mit Aussicht auf den Thunersee**

Doppelzimmer Standard  
inkl. Frühstück ab

ab CHF 147.- statt 294.-

### Hotel Sternen

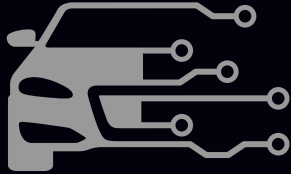
★★★



Unterwasser (SG) | **Herrlicher Blick auf Säntis und Churfürsten**

Doppelzimmer Superior  
inkl. Frühstück ab

ab CHF 96.- statt 192.-



mehr Leistung / mehr Dynamik  
weniger Verbrauch / weniger Emissionen



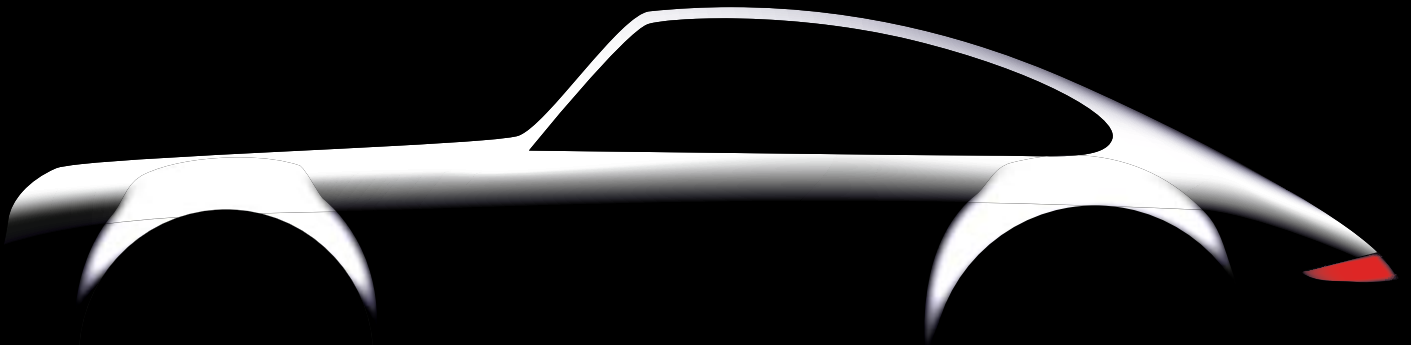
Ihr Spezialist für individuelle Soft- und Hardwareoptimierung sowie Chiptuning, für mehr Leistung und weniger Emissionen.

Natürlich aber sind wir auch der vertrauenswürdige und fachlich kompetente Ansprechpartner für alle anderen Aspekte des mechanischen Tunings wie:

Turbo- und Kompressorumbau · Individuelle Motor- und Fahrwerkabstimmung  
Optimierung der Bremsanlage · Sportabgasanlage · Ladeluftkühler · Alufelgen



# *9-1-1* CLASSICS



[www.9-1-1classics.ch](http://www.9-1-1classics.ch)

Halbeisen AG, Schneckelerstrasse 14, 4414 Füllinsdorf

**ROLL-UP, EIN MUST-HAVE  
FÜR JEDEN EVENT!**



Kromer Promotions AG  
Unterer Haldenweg 12  
5600 Lenzburg

Telefon +41 62 896 33 06  
promotions@kromer.ch  
kromerpromotions.ch

KROMER GRUPPE

**KROMER**  
Promotions AG

Diis Country Radio us dä Schwiiz

24/7/365

**COUNTRY RADIO  
SWITZERLAND**

Nonstop

[www.CountryRadio.ch](http://www.CountryRadio.ch)

# “WOW”



**Ihr Porsche Spezialist für Restaurantionen, Reparaturen,  
Werterhaltung und Verkauf von Neuwagen sowie  
hochwertigen Occasionen.**

**Unsere über 30-jährige Erfahrung ist Ihre Garantie.**



**PORSCHE SPEZIALIST**

**ASD AG, Porsche Spezialist, Hohlstrasse 536, 8048 Zürich,  
Tel. +41 44 437 99 99, [www.asdag.ch](http://www.asdag.ch)**

